**Die litje Prins: Bie dän Koopmon (Kap. XIII)**

fon Antoine de Saint-Exupéry, ap Seeltersk fon Gretchen Grosser

Die fjoode Planet heerde aan Koopmon. Die Mon hiede dät so drok, dät hie nit moal fon sien Oarbaid apkeek, as die litje Prins ätter him toukoom.

„Gouden Dai“, kwaad die litje Prins tou him. „Jou Zigarette is uutgeen.“

„Tjo un two is fieuw. Fieuw un sogen is twelich, twelich un tjo is füftien. Gouden Dai. Füftien un sogen is twountwintich. Twountwintich un säks is oachtuntwintich. Neen Tied, ju wier ountoustikken. Säksuntwintich un fieuw is eeennnnuntrietich. Kiek! Dät moaked also fieuwhunerteen Millionen säkshunerttwountwintichduusentsogenhunerteeenuntrietich.“

„Fieuwhunnert Millionen wierfon?“

„Wo? Du bääst altied noch deer? Fieuwhunnert Millionen fon ... iek weet nit moor, iek hääbe sofuul Oarbaid! Iek bän aan iensten Kärel, iek reeke mie nit mäd Bäideneräien ou. Two un fieuw is sogen ...“

„Fieuwhunert Millionen wierfon?“, fräigede die litje Prins noch insen, die silläärge in sien Lieuwend nit een Froage aproate, ju hie eenmoal stoald hiede.

Die Koopmon keek hooch.

„In do fjauerunfüftich Jiere, do iek ap düssen Planet hier woonje, bän iek bloot träie apheelden wuden. Dät eerste Moal waas foar twountwintich Jiere fon een Goddeshanken, dät fon Goad weet wier häärunnerfaalen waas. Dät moakede aan grääsigen Hallaam, un iek hääbe bie mien Tousoamen­reekenjen fjauer Failere moaked. Dät twäide Moal, foar alwen Jiere, do kreech iek säärm dät Rieten. Mien Beene wüülen nit moor, iek hiede tou loange seeten un mie nit bewääget. Iek hääbe neen Tied hääruumetoulopen. Iek bän aan iensten Kärel. Un düt is nu dät trääde Moal! Iek kweede alsoo, fieuwhunnerteen Millionen …“

„Millionen wierfon?“

Die Koopmon begreep, dät rakt hier naan Free.

„Millionen fon düsse litjen Dierte, do man toumäts an dän Heemel sjucht.“

„Fljoogen?“

„Oaber noa, litje Dierte, do glinsterje.“

„Iemen?“

„Oaber noa, litje gouldene Dierte, fon do do Loaiwamser dröömelch wäide. Iek bän aan iensten Kärel. Iek hääbe neen Tied foar Dröömeräien.“

„Oach, do Stierne?“

„Un wät moakest du mäd fieuwhunnert Millionen Stierne?“

„Fieuwhunnertuneen Millionen säkshunnert­twountwintich­duusent­sogen­hun­nert­eenuntrietich. Iek bän n’iensten Mon, iek nieme dät gans niep.“

„Un wät moakest du mäd düsse Stierne?“

„Wät iek deermäd moakje?“

„Jee.“

„Niks. Iek besitte do.“

„Du besittst do Stierne?“

„Jee.“

„Oaber iek hääbe al aan Könik blouked, die ...“

„Do Könike besitte nit, jo ‘regierje uur’. Dät is gans wät uurses.“

„Un wät hääst du deerfon, do Stierne tou besitten?“

„Dät moaket mie riek.“

„Un wät hääst du fon din Riekdum?“

„Noch moor Stierne koopje, wan wäl wäkke find.“

Die deer, kwaad sik die litje Prins, toankt sun bitje so as min Suuplappe.

Wilst stoalde hie noch wiedere Froagen:

„Wo kon man do Stierne besitte?“

„Wäl heere do?“, oanterde dul die Koopmon.

„Iek weet nit. Neemens.“

„Dan heere jo mie, iek hääbe toueerst deeran toacht.“

„Un dät loanged?”

„Wisse, wan du aan Diamant findst, die neemens heerd, dan is dät din. Wan du een Ailound findst, dät neemens heerd, dan is dät dien. Un iek, iek besitte do Stierne, uumdät neemens foar mie deeran toacht häd, do tou besitten.

„Dät is weer“, kwaad die litje Prins. „Un wät moakest du deermäd?“

„Iek ferwaltje do. Iek tälle do un tälle do altied wier”, kwaad die Koopmon. „Dät is nit licht. Oaber iek bän aan iensten Mon.“

Die litje Prins waas noch nit toufree.

„Wan iek een Siedendouk hääbe, kon iek dän uum min Hoals slo un meenieme. Wan iek een Bloume hääbe, kon iek mien Bloume plukje un meenieme. Oaber du koast do Stierne nit plukje!“

„Noa, oaber iek kon do in de Boank lääse.“

„Wät schäl dät heete?“

„Dät hat, dät iek ju Toal fon mien Stierne ap een litjet Stuk Päpier skrieuwe. Un dan sluute iek dät Stuk Päpier in een Skuufloade.“

„Un dät is alles?“

„Dät loanged.“

Dät is spoasich, toachte die litje Prins, dät is ja boalde een Gedicht. Oaber dät is nit gans so ienst tou niemen.

Die litje Prins toachte uur do iensten Seeken gans uurs as do grooten Ljude.

„Iek“, kwaad hie noch, „iek besitte een Bloume, ju iek älke Dai bejoote. Iek besitte träi Vulkoane, do iek älke Wieke feegje, dan iek feegje uk dän, die uutgeen is. Man kon silläärge nit wiete. Dät is goud foar mien Vulkoane un goud foar mien Bloume, dät iek do besitte. Oaber du bääst foar dien Stierne tou niks nuts ...“

Die Koopmon moakede sien Muule eepen, oaber hie foont neen Oantwoud, un die litje Prins geen wäch.

Do groote Ljude sunt gans, gans uungewönlik, kwaad hie tou sik ap sien Raise.

Woude ferkloorje:

*die fjoode Planet* – der vierte Planet; *silläärge nit* – niemals; *wilst* – während, währenddessen; *ienst* – ernst; *Free* – Frieden; *reke*, *hie rakt* – geben, er gibt; *Iemen* – Bienen; *Loaiwamser* – Faulenzer; *wät uurses* – etwas anderes; *Ailound* – Insel; *neemens* – niemand; *skrieuwe* – schreiben; *bejoote* – begießen; *Muule* – Mund